Explore • Plan • Achieve • Explore • Plan • Achieve • Explore • Plan • Achieve • Explore • Plan • Achieve • Explore • Plan • Achieve • Explore • Plan • Achieve

Activités de *Choix*

Carrières pour les multilingues

Résumé

Cette activité illustrera pour les élèves la valeur de l'apprentissage d'une langue seconde et surtout de pouvoir l'écrire et la parler couramment – cela peut ouvrir grand nombre d'avenues professionnelles. Les élèves pourront considérer les diverses opportunités disponibles à ceux avec différents niveaux de connaissance d'une ou deux autres langues. L'avenir est prometteur pour les multilingues – ceux qui répondent au défi d'apprendre de nouvelles langues et connaître de nouvelles cultures.

Cette activité guidera les élèves étape par étape pour les aider à apprécier comment la connaissance d'une autre langue peut offrir des opportunités excitantes en augmentant et améliorant les possibilités de carrière. La plupart de ces professions peuvent aussi être exercées par des personnes ne parlant que le français, mais ces professions acquièrent une toute nouvelle dimension et de tous nouveaux défis intéressants lorsque l'employé maîtrise une autre langue.

Les élèves commenceront par examiner différents cheminements professionnels qui nécessitent une grande maîtrise d'une langue seconde – cheminements où la connaissance d'une langue seconde est **primaire**. Les gens dans cette catégorie doivent écrire et parler la langue seconde tous les jours dans l'exercice de leurs fonctions.

Le prochain groupe de professions contient ces professions où il serait bénéfique et même peut-être profitable d'avoir quelque connaissance d'une langue seconde. Cela peut-être n'importe quelle profession qui les intéresse. La langue seconde ne serait pas d'importance primaire, mais **auxiliaire**. Il s'agirait par exemple de traduire pour un client qui ne parle pas le français ou de communiquer avec une personne qui ne parle que l'autre langue. Les élèves auront à donner des exemples de comment une langue seconde pourrait leur être utile dans la profession qui les intéresse.

Matériel

- Accès à *Choix* – Base de données des Professions et établissements d'enseignement post-secondaire
- Un exemplaire de la feuille d'information et la feuille de travail **Carrières pour les multilingues** (incluses) pour chaque élève

Préparation de l'enseignant

Donnez aux élèves une liste de professions qui nécessitent une grande maîtrise d'une langue seconde.

Suivez ces instructions pour préparer la liste :

- Ouvrez *Choix* à l'écran de Début. Dans la boîte des bases de données, cliquez **Établissements d'enseignement post-secondaire**.
- Cliquez la liste des **Programmes offerts**.

Explore • Plan • Achieve • Explore • Plan • Achieve • Explore • Plan • Achieve • Explore • Plan • Achieve • Explore • Plan • Achieve • Explore • Plan • Achieve

- Vous allez créer une Liste personnelle en ajoutant des titres depuis ces catégories :
    - **Administration et gestion des affaires** – Ajoutez les titres suivants à votre Liste personnelle : Commerce international, Finance, Gestion des services d'accueil, Gestion en télécommunication, Gestion et intervention touristique, Marketing des affaires internationales, Techniques de gestion hôtelière.
    - **Administration publique et services** – Ajoutez tous les titres à votre Liste personnelle.
    - **Communications** – Ajoutez tous les titres à votre Liste personnelle (lorsque le même titre apparaît pour plusieurs provinces, ne l'ajoutez qu'une fois). Pour ce faire, cliquez un titre dans la liste, puis cliquez le bouton **Personnelle** et choisissez **Ajouter à la liste**. Utilisez cette méthode pour tous les programmes qui suivent.
    - **Éducation** – Ajoutez les programmes d'enseignement de langues.
    - **Études multidisciplinaires** – Ajoutez la 'Muséologie' à votre Liste.
    - **Langues et littérature** – Ajoutez tous les titres à votre Liste personnelle.
    - **Sciences sociales et histoire** – Ajoutez les titres suivants à votre Liste personnelle : Anthropologie, Archéologie, Développement social et économique, Relations et affaires internationales, Sciences sociales.
    - **Services de protection** – Ajoutez tous les titres à votre Liste personnelle.
- Cliquez le bouton **Personnelle** et choisissez l'option **Afficher la liste personnelle**. Ouvrez tous les fichiers dans votre liste personnelle et cliquez le bouton **Imprimer**. Faites suffisamment de copies pour tous vos élèves.
- Familiarisez-vous avec les feuilles de travail de cette activité dont vous aurez également fait suffisamment de copies.
- La feuille d'information contient une liste des cheminements professionnels qui nécessitent une connaissance primaire d'une autre langue ainsi qu'une explication de la différence entre une connaissance primaire et auxiliaire.
- La grande maîtrise d'une langue seconde n'est pas mentionnée comme facteur dans les relevés *Choix* (à part pour les enseignants de langues) puisqu'une langue seconde n'ajoute habituellement qu'une dimension en plus à diverses professions.

Stratégie proposée

- Commencez l'activité en offrant une introduction aux élèves qui explique la différence entre les professions qui nécessitent une connaissance primaire d'une langue seconde et celles qui nécessitent une connaissance auxiliaire. L'explication apparaît également sur la feuille d'information.
- Demandez aux élèves de penser à des professions dans les domaines indiqués sur la Liste personnelle que vous avez créée dans *Choix*. S'ils ne trouvent pas, ils peuvent utiliser les noms dans votre liste comme sujets de **Recherche** de Professions (sujet : 'Programmes d'études post-secondaires') pour obtenir des noms de professions.
- Une fois qu'ils ont choisi une profession qui les intéresse, ils doivent en trouver le Relevé dans la base de données des Professions avec établissements d'enseignement post-secondaire de *Choix*. Suggérez-leur l'utilisation de mots-clés avec le bouton RECHERCHER. Avec l'information dans le Relevé, ils peuvent remplir la première partie de la feuille de travail.
- Maintenant demandez aux élèves de penser à n'importe quelle carrière qui les intéresse – une carrière qui n'est pas nécessairement associée aux langues. Demandez-leur de trouver le Relevé de cette deuxième profession dans la base de données de *Choix* et de remplir la deuxième partie de la feuille de travail.
- Encouragez une discussion où les élèves partageront l'information qu'ils ont trouvée dans les Relevés.

Explore • Plan • Achieve • Explore • Plan • Achieve • Explore • Plan • Achieve • Explore • Plan • Achieve • Explore • Plan • Achieve • Explore • Plan • Achieve

Activités de *Choix*

Carrières pour les multilingues
Feuille d'information pour les élèves

Savoir parler une langue seconde peut vous aider dans de nombreuses carrières. Bien sûr, différents emplois nécessiteront divers niveaux d'expertise linguistique. Une langue seconde peut être d'importance **primaire** (là où une grande maîtrise de la langue seconde est nécessaire tous les jours pour exercer les fonctions de l'emploi) ou **auxiliaire** (là où la langue seconde apporte un supplément à votre capacité pour l'emploi, mais une maîtrise maximale de la langue n'est pas absolument nécessaire).

Certains des cheminements professionnels où la connaissance d'autres langues est essentielle et exemples d'emplois/employeurs sont cités ci-dessous (il y en a bien d'autres) :

Enseigner la langue

- Écoles publiques ou privées
- Collèges et universités
- Écoles linguistiques
- Enseignant de français comme langue seconde

Traduire et interpréter la langue (fonction primaire)

- Maisons d'édition
- Hôpitaux
- Gouvernement municipal, provincial, fédéral
- Agences de voyage
- Chaînes de télévision
- Musées
- Certains bureaux d'avocats (surtout en ce qui concerne les brevets et l'immigration)
- Agences de publicité

Gouvernement

- Service canadien du renseignement de sécurité
- Agent d'immigration
- Spécialiste en informatique

Enseignement

- Programmes d'étudiants étrangers
- Programmes internationaux d'étudiants
- Programmes d'études post-secondaires canadiens à l'étranger

Affaires et industrie

Beaucoup d'entreprises opèrent au Canada et à l'étranger. Ils fonts des affaires avec des personnes issues de diverses cultures qui parlent des langues différentes.

- Organisations sportives
- Départements publicitaires et Agences de médias
- Institutions de crédit
- Hôtels et autres industries de l'accueil
- Entreprises manufacturières

Explore • Plan • Achieve • Explore • Plan • Achieve • Explore • Plan • Achieve • Explore • Plan • Achieve • Explore • Plan • Achieve • Explore • Plan • Achieve • Explore • Plan • Achieve

BRIDGES
Explorer • Planifier • Réussir

Activités de *Choix*

Carrières pour les multilingues
Feuille de travail pour les élèves

Nom : _____ Date : _____

Choisissez une profession où la connaissance d'une langue autre que le français est d'importance **primaire**, c'est-à-dire où une grande maîtrise de cette langue est nécessaire tous les jours pour exercer les fonctions de l'emploi. Tous vos rapports devraient être écrits dans cette autre langue. Vous recevrez et enverrez des courriels dans cette langue. Vous travailleriez peut-être à l'étranger! Lisez le Relevé de *Choix* sur la profession que vous avez choisie et essayez de visualiser l'accomplissement des tâches qui y sont décrites sans français.

Quelle profession avez-vous choisi?

Décrivez la profession de manière générale et citez certaines de ses tâches. Souvenez-vous que ces fonctions sont exercées sans français.

Cliquez **Compétences** dans la barre d'outils au-dessus de la fenêtre où apparaît le Relevé. Lisez la section **Compétences professionnelles transférables**. Notez les compétences qui demandent un **niveau élevé** de compétences. De ces compétences, lesquelles nécessiteront l'usage de l'autre langue? Expliquez.

Choisissez maintenant une profession qui vous intéresse en général. Utilisez le bouton RECHERCHER dans la fenêtre mère de *Choix* pour en trouver le Relevé. Lisez la définition et les tâches types de la profession et écrivez un paragraphe décrivant comment même un peu de connaissance d'une langue seconde pourrait vous aider dans ce travail.

Quelle profession avez-vous choisi?

Écrivez votre paragraphe sur le revers de cette feuille.

Choix® est une marque déposée de Commission de l'assurance-emploi du Canada (CAEC) et est utiliséesous licence par Bridges Transitions Inc.Tous droits réservés. Bridges et designs sont des marques déposées de Bridges Transitions Inc. Droits d'auteur © 2004.